

????????? ??? ???????????? (????? ?????)

??? 19?? ??????? 2012 (\*)

«????? ??????? ??? — ?????? 11, A, ??????????? 1, ??????? ??, 17, ??????????? 5, ??? 19, ??????????? 1 — ?????????? ?????????? ??????? — ?????? ?????????? ?????????? ????, ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????? ??? ?????? ?????? ?????? — ??????????? ??? ?????????? ???»

????? ??????? C-377/11,

?? ??????????? ?????? ?????????????? ?????????? ??????? 267 ????, ??? ??????? ?? Tribunal Superior de Justicia de Cataluña (???????) ?? ??????? ?? 18?? ????, 2011, ? ?????? ??????? ??? ?????????? ??? 18 ??????? 2011, ??? ??????? ??? ????

**International Bingo Technology SA**

????

**Tribunal Económico-Administrativo Regional de Cataluña (TEARC),**

?? ?????????? (????? ??????),

?????????? ??? ??? A. Tizzano, ??????? ????????, M. Safjan, A. Borg Barthet, E. Levits ??? J.-J. Kasel (???????), ????????,

?????? ??????????: N. Jääskinen

?????????: A. Calot Escobar

?????? ????? ??? ??????? ????????????,

?????????? ??? ????? ??? ??????????? ??? ????????:

– ? ??????? ????????, ??????????????? ??? ??? S. Centeno Huerta,

– ? ??????? ????????, ??????????????? ??? ??? L. Lozano Palacios,

?????? ??? ??????? ??? ??????, ??? ?????? ??? ?????? ???????????, ?? ??????? ??? ??????? ??? ??????? ??? ??????? ??? ????????,

?????? ??? ???????

??????

1      ? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?? 11, A,  
?????????? 1, ??????? ?, 17, ?????????? 5, ??? 19, ?????????? 1, ??? ?????? ??????  
77/388/??? ??? ??????????, ??? 17?? ????? 1977, ??? ?????????? ??? ?????????? ???  
????? ?????, ??? ?????? ?? ??? ????? ?????? ?????? — ??? ?????? ?????? ???  
????????????? ????: ?????????? ?????????? ??? (?? ????. ??? 09/001, ?. 49), ???  
????????????? ?? ??? ????? 98/80/?? ??? ??????????, ??? 12?? ?????????? 1998 (?? L 281,  
. 31, ??? ????: ??? ?????).

2      ? ?? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? International  
Bingo Technology SA (??? ????: International Bingo) ??? ??? Tribunal Económico-Administrativo  
Regional de Cataluña (TEARC) ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???  
??? ?????? ?????????? ????: (?? ????: ???) ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? 1999.

?? ?????? ??????

?? ?????? ??? ??????

3      ?? ????? 11 ??? ????? ?????? ?????????? ????:

«?.    ??? ?????????? ??? ??????

1.    ??? ?????????? ??? ?????? ????:

? )    ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ?????? ?????????? , ??? ??? ??????????????  
????????? ??? ?????????? ?, ?) ??? ?) ?????????? ?????????? ??? ?????????? , ??? ????  
????? ? ?????????? ?? ??? ?????? ??? ??? ?????? ?????? ? ?????? ? ?????????? ?? ? ?????? ???  
????????? ??? ??? ?????????? , ??? ?????? ? ?????? ?????? , ?????????????????? ???  
????????? ??? ??? ?????????? ?????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? .

[...]»

4      ?? ????? 17, ?????????? 2, ??????? ?, ??? 5, ??? ?????? ???????, ?? ??? ?????? ???  
????? 28???, ??? ?????? ???????, ??? ?? ????:

«2.    ??? ?? ?????? ??? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ??  
????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ???, ? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??  
????????? ??? ?? ????, ??? ?? ?????? ?????? ??????:

? )    ??? ?????????? ? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ??????, ??? ??  
????????? ? ?????????? ?? ??? ?????? ??????, ?????? ??? ??? ?????????? ??? ??  
????????? ? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?? .

[...]

5.    ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ???  
????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ???  
??? 3, ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ???  
????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? , ? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??? [??], ?? ??????  
????????? ??? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? .

? ?????????? ????, ????????????, ??? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ?? ???? ?????????? ???, ???, ??????? ?? ?? ??? ?????? 19.

??????????, ?? ????? ??? ?????????:

? ) ?? ??????????? ?? ???? ??????????? ?? ???? ?? ?????????? ?? ???? ?????????? ?? ???? ?? ????  
????? ?????????????????? ?? ?, ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ???? ?? ???? ?? ????  
?? ???? ?? ???? ?? ?????

5 ?? ?????? 19. ??????????? 1. ??? ?????? ??????? ??????? ?????? ???:

«? ??????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? 17 ?????????? 5 ?????? ????,  
????????? ??? ?? ?????? ??? ??????????:

– ????? ?????????? ?? ??????? ????? ?? ?????? ?????? ??????? ????????, ???? ??????  
????????????? ?????, ??? ?????????? ????? ????????, ?? ?????? ?????????? ????????  
???? ????????, ??????? ?? ???? ????? 17 ?????????? 2 ??? 3,  
  
– ????? ?????????? ?? ??????? ????? ?? ?????? ?????? ?????? ????????, ???? ??????  
????????????? ?????, ??? ?????????? ????? ??????? ????? ?????????????? ????? ????????,  
????? ??? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ?????????? ????? ????????. ?? ?????? ??? ?????? ?????  
??? ??????? ?? ?????????????? ????? ?????????? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ?????, ???? ???  
????????????? ??? ?? ?????? 11 ??? ? ?????????? 1 ?????????? ?).

? ?????????? ??????????? ?? ???? ?????? ??????, ??????????? ?? ???? ?????? ??? ????? ?????? ??  
?????????????????? ?? ???? ?????? ??? ??? ??????????? ?? ???? ?????? ??????.»

?? ?????????? ??????

6      ?? ?????? 104, ?????????? 1, ??? ?????? 37/1992 ??? ?????? ?????????????????? (Ley  
37/1992 del Impuesto sobre el Valor Añadido), ??? 28?? ?????????? 1992 (BOE ????. 312, ???  
29?? ?????????? 1992, ?. 44247, ??? ????: ?????? ????)?????, ??????????;

«???? ??????????? ?????????? ??? ??????? ??????? ??? ??????????, ?????????? ??? ????  
??? ?????????? ??? ??????? ?????????????? ??? ?? ??????? ??? ?????????? ??? ??  
????????? ??? ?????????? ?.

??? ??? ???? ??????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ???????????, ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?? 95 ??? 96 ???  
????????? ????.»

7 ?? ?????? 104, ?????????? 2, ?????? ??????, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ????:

«?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? 100 ??? ?????????? ??? ??????????????:

1? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ???  
????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???  
????????????? ??? ?????? ?????????? ?, ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???  
????????? ??? ??????????????.

2? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ???  
??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ???  
????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?, ???  
?????????, ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???  
????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????..»

8 ?? ?????? 104, ?????????? 4, ?????? ??????, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ????:

«????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??????????  
????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ???  
????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? 78 ??? 79 ??? ?????????? ??? ??????,  
????????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ???  
?????..»

9 ?? ?????? 78, ?????????? 1, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ????:

«? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????..»

10 ?? ?????? ??? Departament de Gobernació de la Generalitat de Cataluña, ??? 9??  
????????? 1979, ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? 18?? ?????????? 1995, ???  
??? «?? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? 69 % ???  
[?????????] ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????, ??? ?? ?????? 10 % ???  
??? ?????? ??? 59 % ??? ??????..».

? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ???

11 ? International Bingo ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ???.

12 ????????, ? International Bingo ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????, ???  
????????? ??? ?????????? «????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? 10 % ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ???

13      ????? ?????? ??? ?? ?????????????? ??????????????, ????? ?????????? ????????, ?????  
 ?????????????? ?? ?????????????? ??? ???, ????? ? ?????????????? ??? ? ??????????????  
 ?????????? ??? ????? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ???, ????? ???  
 ?????? 17, ?????????? 5, ??? ????? ??????.

14      ?????? ?????? ??? ??????????? ?? ???? ?????????? ??????, ? International Bingo ??????? ??  
????? ?????? ?????????? ?? ???? ?? ???? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????????? ?????? ?????? ??????  
????????? ?? ???? ?????? ??, ???? ?? ???? ??????????? ?? ???? ?????? ?????? ?????? ?? ???? ??????????  
??? ?????? ??????. ? Agencia Estatal de la Administración Tributaria (??????? ?? ???? ??  
?????????? ?? ???? ??????) ???? ??????? ??????. ?????? ?? ???? ?? ???? ?? ???? ?????? ??  
?????????? ?? ???? ?????? ?????? ?? ???? ??????????? ?? ???? ?????? ?????? ?????? ??  
????????? ?? ???? ?? ???? ??????????.

15 ?????????? ??? ?? Tribunal Económico-Administrativo Regional de Cataluña (TEARC)  
????????? ??? ???????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?? ???  
Agencia ? International Bingo, ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? Tribunal Superior de  
Justicia de Cataluña, ??????????? ??? ? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ???  
????????? ??? ??? ??? ??????, ??? ??? ??? ?????????? ?? ??????????.

16      ????? ?? ??????? ???????????, ??????????? ?? ?????????? ? ????????, ??????? ??  
?????????????? ?? ?? ?????????? ? «????????? ??????????? ??????????» ??? ??  
International Bingo ??? ?? ??????????? ?? ??????????. ???????, ?? ?? ??? ????? ??????????  
?????????? ?? ?? ??????? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? 5?? ??  
1994, C-38/93, Glawe (???????? 1994, ?. I-1679), ??? ?? 17?? ??????????? 2002, C-498/99,  
Town & County Factors (???????? 2002, ?. I-7173), ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????????  
?? ??????????? ???????, ?????? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??  
??????????, ??? ?? ??? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ??????? ??  
?????????? ?? ?? ??? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??.

17 ???????????, ??????, ?? ??? ???? ?????????????? ??? ??? ???? ??? ??????  
????????????????? ??? ???? ?????, ? ??? ???? ?????????? ??? ?? ??? ???? ?????? ??? ?? ??????  
?? ??????? ? ??????? ?????????? ??? 69 % ??? ?????????????? ??? ???? ??? ?????? ???  
?????????? ??????.

18      ??????????, ??? ?????? ?? ? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???  
????????? ??? ??????? ?????? ?????? ?????????????? ??????????????????, ??? ?????????? ?????????? ???  
?????. ?? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?? ??????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ???  
??? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
??????.

19      ??????, ?????????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????????? ??  
????????? ?? ???? ?????????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????????? ??  
????????? ?? ???? ?????????? ?? ???? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?? ???? ?????? ?? ???? ??  
????????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????????? ?? ???? ?????????? ??  
????????? ?? ????.

20 ?? Tribunal Superior de Justicia de Cataluña ??????????? ?? ???? ?? ?????? ?? ??????????? ??  
????????? ??????????? ?? ???? ?? ?????? ?? ??????????? ?? ???? ?? ??????????? ?? ?????? ?? ??????, ??  
???? ?? ??????? ?? ???? ?? ?????? ?? ???????, ?? ???? ?? ?????? ?? ??????????? ?? ??????????? ??  
????? ?? ??????? ?? ???? ?? ?????? ?? ????????????. ???????, ?????? ?? ??????????? ?? ??????????? ??

???????? ? ? ?????????? ? ? ? ?????????? ? ? ? ?????? ?????? ? ? ? ?????????????? ? ? ? ??????????

?? ? ?????????? ? ?????????????? ? ? ? ?????? ? ? ? ? ? ? ? ??????????????.

21      ???????, ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??????, ?? ?????  
??????, ??? ???? ????? ??, ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????? ??? ???  
?????? ?????????????? ??????????. ??????????, ?????????????? ???:

- ??????????????, ????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?? ??????????, ?????? ??  
????? ??? ? ??? ?????????? ?????????? ??? ???????, ?? ?????? ??? ??????????  
??? ?? ??????? ??? ?? ??????? ??? ?????????? ?? ?????? ???????, ?? ??? ?????? ??? ??  
?????? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ???  
????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??????????  
??? ?????????????? ????. ??? ?????? ??? ?? ??? ?????????, ??? ?????????????? ??? ??  
????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ??  
????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ??? ?????? ??????????

— ? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????????  
????? ??????? ??? ??? ??? ??????? ?? ??? ??? ?????????????? ??? ?? ??????????. ????????,  
??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ??? ?? ????? ??????. ? ?????????? ??? ??????????  
????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??  
????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ???.

22      ??? ??? ??????? ???, ?? Tribunal Superior de Justicia de Cataluña ?????????? ??  
?????????? ?? ?????????? ?? ???? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
?????????:

«1) ?????????? ?????????? ?????????????? ??????? ? ?????????? ? ?????????? ??? ????? ?????????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??????, ??? ?? ??????  
????????????? ??? ????? ???:

2) ????? ?? ?????? 11, A, ??????????? 1, ???????? ??, ?? ??????????? ?? ?? ?????? 17,  
?????????? 5, ??? 19, ??????????? 1, ??? ????? ??????? ??? ?????? ??? ??????????  
????????? ?????? ??????????? ??? ?? ??? ??????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ??????????  
????????????? ?????? ?? ??????????? ? ??????????? ?????? ??? ?????? ??? ?? ??  
????????????? ? ??? ??? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??  
????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??  
????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????????;

3) ?????? ?????????? ??? ???? 11, A, ?????????? 1, ??????? ?, ???? ?????????? ?? ?  
????? 17, ?????????? 5 ??? 19, ?????????? 1, ??? ?????? ?????? ?????????? ??????  
????????? ??? ???? ??? ??????, ??? ?????????? ??? ?????????? ??????, ??????????????????  
????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????  
????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????  
????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ??????????  
????????? ??? ?? ??????????;»

???? ???? ?????????????????? ??????????????

???? ???? ??????? ?????????????

23    ?? ?? ?????? ????????, ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ????????????????, ???' ??????, ??  
?? ?????? 11, A, ??????????? 1, ????????, ??, ??? ?????? ?????????? ???? ??? ?????? ???, ???  
????????? ??? ?????????? ??????? ??????? ?????? ?? ????????, ?????????????????? ??? ??????  
????????????? ??? ??? ?? ??????? ?????? ?????????? ??? ??????? ?????? ??? ??????????????

????????????? ??? ??????????? ??? ??? ??????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???.

24    ??????????? ?? ?????? ??????? ??? ?????? ???, ?????? ?? ??????????? ??? ??  
????? 11, ?, ?????????? 1, ??????? ??, ??? ?????? ??????? ?????????? ??? «????? ???????  
??? ?????? ??? [...] ??? ??? ?????????? ?????? ??? ??? ?????? ??????????, ??? ??  
????????????? ?????????? ??? ??????????? ??, ?? ??? ??, ?????????? ?????????? ???  
??????????, ??? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ??? ?????? ?????? ?????? ????  
? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ???????, ??? ?????? ? ?????? ?????? ??????».

25    ??????????, ??????? ?? ??????????? ???, ??? ?????? ??????????, ? ??????? ?????? ???  
??? ?????? ??? ? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ???  
????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? (??., ?????? ???, ?????????? ??? 27??  
???????? 1990, C-126/88, Boots Company, ?????? 1990, ?. ?-1235, ????? 19, ????? ??? Town  
& County Factors, ???????????, ??? 27).

26    ?? ?????????? ?????? ?????? ???, ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ???  
??????, ??????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ???, ?????????? ??? ??  
????? ??????, ??? ?????? ?????? ??? ?????? ???, ??? ?????????? ?????????? ??? ??????????  
??? ?????? ?? ??????, ? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ? ?????????????? ??? ??  
????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??????  
????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? (?????? Glawe, ???????????, ??? 9).

27    ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ???????, ?????????? ? ?????????? ??? ??  
?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????? ?? ??????????  
????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ??? ??? ???.

28    ??? ?????? ??? ?? ??????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??  
?????? ?????? ?? ??? ??????? ?????????? ??? ?????? ???????????, ??? ?????? ?????? ??  
????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ? ?????????? ??? ?????? ??? ??  
????????? ??? ?????? (??., ??' ??? ??, ??? Glawe, ???????????, ??? 12).

29    ?? ?? ??????, ??? ?????? ?????????? ??? ?? ??????, ? «????????? ??????????» ???  
??? ?????????? ??? ?????? «?????????» ??? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ???  
?? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ???.  
?????????, ? ?? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ??????.

30    ?????? ?? ?????????? ??? ? ?? ??? ?????? ??????? ??? ?????? 11, A, ?????????? 1,  
????????? ??, ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????????? ??? Town & County Factors.

31    ??????, ??? ?????? ??? ?????? 29 ??? 30 ??? ?????????? ???  
Town & County Factors, ?? ?????????? ??? ?????? ??? ? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? Glawe ??? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? Town & County  
Factors. ???????????, ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
??? ?? ??? ?????? Glawe ?????????? ??? ?? ?????? ???, ?????? ??? ?? ???  
????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
??? ?? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???

???? ???? ???? ???? ???? ???? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ??  
???????????, ?? ??????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ? ?? ??? ?????? ?????? Town &  
County Factors ??????? ??? ?????????? ?????? ??? ?? ??? ?????? ?????????????????, ?????? ?  
?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ???  
?????????.

32    ??? ??????? ?????????? ??? ???????, ????, ? ?????????????? ??? ?????? ?? ????????  
????? ?? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????, ?????? ?????????????? ??  
?????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??????, ?????????????? ?? ??? ????????  
????? ????, ??? ?????????????? ???????.

33    ????????, ??? ?????? ??????? ??????? ?? ?????? ? ???????? ??? ?? ?????? 11, A,  
????????? 1, ????????, ??, ??? ?????? ??????? ??? ?????? ???, ??? ??????????  
????????? ??????? ??? ?????? ?? ??????, ??? ??? ?????????? ??? ??? ??? ??????????????????  
?? ??????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ???  
????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ???

????? ?????? ?? ??????? ??? ?? ?????? ???????

34    ?? ?? ??????? ??? ?? ?????? ???????, ?? ?????? ??????? ?? ?????????? ??? ???????, ??  
?????? ?????????? ??? ?????? ?? ???????????????, ???' ?????, ?? ?? ?????? 17, ?????????? 5, ??  
19, ?????????? 1, ??? ?????? ??????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??? ??????? ??  
????????? ???, ??? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ???, ?? ?? ???  
????????? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??????? ??  
????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??  
??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??  
????????? ??? ?????? 19, ?????????? 1.

35    ?????????? ?? ?????? ??????? ??? ?? ?????? ???????, ??????? ??????, ???????, ???????, ??  
????????? ?? ?????? ??? ??????? ?????????? ??????? ??????? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ??  
????? «? ??????? ?? ?????? ?????? ??????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ??  
????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??  
????????? ??? ?????? ?? ??????? ??? ?????? ?????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???».

36    ?????? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 11, A, ?????????? 1, ?????????? ??, ??  
????? ?????? ??? ?????? ??? ?? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???.

37    ????????, ?? ?????????? ??? ?? ?????? ??????? ??????? ??? ? ??? ?????? ?????? ??? ??  
????? ??? ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??????  
????? ?????? 11, ?, ?????????? 1, ????????, ??, ??? ?????? ??????, ??? ?? ?????? ??? ?????? ????  
????? ??? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? 27 ??? ?????? ??????,  
????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??? ???  
?? ??? ?????? ?????? (??., ???' ???? ??? ??????, ??????? ??? 9?? ?????? 2011, C-285/10,  
Campsa Estaciones de Servicio, ?????? 2011, ?. I-5059, ????? 40).

38    ????????, ?????????? ? ?????????? ???, ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ???  
????? ??? ?????? ??????, ?? ?????????? ??? ? ??????, ?? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??  
????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??? ??  
????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ???, ???????, ???  
????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???.

???? ????????, ?? ?????????? ??? ????? ???? ?????? ?? ?????????????? ??? ????? ?????????????? ???  
????????? ??? ????? ?? ?????? ??????????????, ???' ?????????? ?? ?????? 19, ?????????? 1,  
??? ?????? ??????, ?? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ??? ??? ?????.

39    ????????, ??? ?????? ??? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ? ??????? ?????? ??? ??  
????? 17, ?????????? 5, ??? 19, ?????????? 1, ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??  
????? ??? ??? ?????? ?? ?????????? ???, ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??  
????????? ??? ???, ?? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ??? ?? ??? ?????? ??? ??????  
????????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??????  
??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? 19, ?????????? 1.

??? ??? ?????????? ??????

40    ?????????? ??? ? ?????? ?????????? ??? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??  
??? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????????????, ?' ???  
????????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????? ??????. ?? ?????? ??? ?????? ??????????????  
???? ?????????? ?????????????? ??? ??????????, ??? ??? ?? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????????.

??? ??? ?????? ??????, ?? ?????????? (????? ????) ??????????:

1)    ?? ????? 11, A, ?????????? 1, ??????? ??, ??? ?????? ?????? ??? ??????????????,  
??? 17?? ??? 1977, ??? ?????????? ??? ?????? ?????? — ??? ?????? ?????? ??? ??????????????  
?????: ?????????? ?????????? ???, ??? ?????????? ??? ?????? 98/80/??  
??? ??????????, ??? 12?? ?????????? 1998, ??? ??? ?????? ???, ??? ??????????  
????????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????, ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??  
????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??  
????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???.

2)    ?? ????? 17, ?????????? 5, ??? 19, ?????????? 1, ??? ?????? ?????? 77/388,  
???? ?????????? ??? ?????? 98/80, ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??  
????? ?? ?????????? ???, ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??  
??, ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
?? ?????? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??? ??????  
????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??  
????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 19, ??????????  
1.

(?????????)

\* ?????? ??????????: ? ??????.